



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
24 November 2020  
Russian  
Original: English

Семьдесят пятая сессия  
Пункт 15 повестки дня  
Культура мира

## Пакистан и Филиппины: проект резолюции

### Поощрение межрелигиозного и межкультурного диалога, взаимопонимания и сотрудничества на благо мира

*Генеральная Ассамблея,*

*вновь подтверждая* цели и принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека<sup>1</sup>, в частности право на свободу мысли, совести и религии,

*ссылаясь* на свою резолюцию [74/23](#) от 12 декабря 2019 года о поощрении межрелигиозного и межкультурного диалога, взаимопонимания и сотрудничества на благо мира и свои другие соответствующие резолюции,

*ссылаясь также* на свою резолюцию [53/243](#) от 13 сентября 1999 года о Декларации и Программе действий в области культуры мира, которая служит для международного сообщества универсальным мандатом на содействие формированию культуры мира и ненасилия, отвечающей интересам человечества, в частности его грядущих поколений, и приветствуя проведение Председателем Генеральной Ассамблеи 10 сентября 2020 года Форума высокого уровня по культуре мира,

*ссылаясь далее* на свою резолюцию [67/104](#) от 17 декабря 2012 года, в которой она объявила период 2013–2022 годов Международным десятилетием сближения культур и предложила Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры выполнять в этой связи функции ведущего учреждения в системе Организации Объединенных Наций,

*рекомендуя* в этой связи проводить мероприятия, направленные на поощрение межрелигиозного и межкультурного диалога для укрепления мира и социальной стабильности, уважения многообразия и взаимного уважения и для создания атмосферы, содействующей миру и взаимопониманию, на глобальном, а также региональном, национальном и местном уровнях,

*ссылаясь* на свою резолюцию [69/312](#) от 6 июля 2015 года об Альянсе цивилизаций Организации Объединенных Наций, в которой она подтвердила свою

<sup>1</sup> Резолюция [217 А \(III\)](#).



поддержку Альянса и вновь отметила ценную роль Альянса в деле поощрения более глубокого понимания и уважения между цивилизациями, культурами, религиями и верованиями,

*ссылаясь также* на свою резолюцию [36/55](#) от 25 ноября 1981 года, в которой она провозгласила Декларацию о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, и на свои резолюции [72/241](#) от 20 декабря 2017 года о мире против насилия и насильственного экстремизма, [72/284](#) от 26 июня 2018 года об обзоре Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций, [73/285](#) от 2 апреля 2019 года о борьбе с терроризмом и другими актами насилия на основе религии или убеждений и [73/328](#) от 25 июля 2019 года о поощрении межрелигиозного и межкультурного диалога и терпимости в контексте борьбы с ненавистническими высказываниями,

*ссылаясь далее* на свою резолюцию [72/130](#) от 8 декабря 2017 года, в которой она провозгласила Международный день мирного сосуществования и обратила особое внимание на то, что его проведение представляет собой способ мобилизации усилий международного сообщества на поощрение мира, терпимости, единения, взаимопонимания и солидарности,

*ссылаясь* на свою резолюцию [74/306](#) от 11 сентября 2020 года, в которой она признала, что пандемия коронавирусного заболевания (COVID-19) является одной из величайших в истории Организации Объединенных Наций общемировых проблем, выразила глубокую обеспокоенность в связи с ростом дискриминации, масштабов использования языка вражды, стигматизации, расизма и ксенофобии в связи с пандемией и подчеркнула необходимость противодействия им в рамках реагирования на COVID-19,

*учитывая* ценный вклад, который межрелигиозный и межкультурный диалог может внести в достижение более глубокого осознания и понимания ценностей, общих для всего человечества,

*отмечая*, что межрелигиозный и межкультурный диалог в значительной степени способствует обеспечению взаимопонимания, взаимной терпимости и взаимоуважения, а также поощрению культуры мира и улучшению общих отношений между людьми разной культурной и религиозной принадлежности и между государствами,

*отмечая также* растущее значение межрелигиозного и межкультурного диалога в контексте глобального явления миграции, которое усиливает взаимодействие между людьми и общинами, принадлежащими к различным традициям, культурам и религиям,

*признавая*, что культурное разнообразие и стремление всех народов и государств к культурному развитию являются источником взаимного обогащения культурной жизни человечества,

*будучи убеждена* в том, что поощрение культурного плюрализма и терпимости в отношении различных культур и цивилизаций и диалога между ними способствовало бы усилиям всех народов и наций, направленным на обогащение их культур и традиций посредством участия во взаимовыгодном обмене знаниями и интеллектуальными, нравственными и материальными достижениями,

*отмечая*, что Генеральный секретарь объявил о начале осуществления Стратегии и плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с языком ненависти,

*выражая озабоченность* по поводу распространения дезинформации и пропаганды, в том числе в интернете, которое может планироваться и осуществляться таким образом, чтобы вводить в заблуждение и подталкивать к насилию, ненависти, дискриминации или вражде и подрывать межрелигиозное и межкультурное взаимопонимание, диалог и согласие, и подчеркивая в этой связи роль политических и религиозных лидеров, научных кругов, гражданского общества, журналистов и работников средств массовой информации в противодействии этой тенденции,

*отмечая* ведущую роль Альянса цивилизаций Организации Объединенных Наций в подготовке Плана действий Организации Объединенных Наций по охране религиозных объектов, отмечая далее, что 12 сентября 2019 года Генеральный секретарь объявил о начале осуществления этого плана действий, и предлагая государствам-членам рассмотреть возможность выполнения адресованных им соответствующих рекомендаций во взаимодействии с другими заинтересованными сторонами сообразно обстоятельствам,

*отмечая также* кампанию «Объединиться во имя наследия», о начале которой Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры объявила в марте 2015 года и цель которой состоит в том, чтобы привлечь всеобщее внимание к роли культурного наследия и разнообразия во всем мире и сохранить его, а также Конференцию по защите культурного наследия, находящегося под угрозой уничтожения, которая состоялась в Абу-Даби 2 и 3 декабря 2016 года, и принятую на ней декларацию,

*напоминая*, что государства несут главную ответственность за поощрение и защиту прав человека, включая права человека лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, в том числе их право свободно исповедовать свою религию или убеждения,

*ссылаясь* на свою резолюцию [73/296](#) от 28 мая 2019 года, в которой она постановила объявить 22 августа Международным днем памяти жертв актов насилия на основе религии или убеждений,

*отмечая с глубокой обеспокоенностью* общее увеличение числа случаев дискриминации, проявления нетерпимости и насилия — от кого бы это ни исходило — в отношении членов многих религиозных и других общин в различных частях мира, в том числе случаев, вызванных исламофобией, антисемитизмом и христианофобией, а также предрассудками в отношении лиц других вероисповеданий или убеждений;

*признавая* священную ценность религиозных символов и в этой связи подчеркивая важность поощрения взаимного уважения, терпимости и мирного сосуществования,

*признавая также*, что каждый человек имеет право на свободу выражения мнений, отмечая в этой связи ту позитивную роль, которую свобода выражения мнений может играть в поощрении межрелигиозного и межкультурного диалога, и вновь подтверждая, что осуществление этого права налагает особые обязанности и особую ответственность, о чем говорится в пункте 3 статьи 19 Международного пакта о гражданских и политических правах<sup>2</sup>, и, следовательно, может быть сопряжено с некоторыми ограничениями, которые, однако, должны быть установлены законом и являться необходимыми для уважения прав и репутации других лиц, охраны государственной безопасности, общественного порядка, здоровья или нравственности населения,

<sup>2</sup> См. резолюцию [2200 A \(XXI\)](#) Генеральной Ассамблеи, приложение.

*ссылаясь* на пункт 2 статьи 20 Международного пакта о гражданских и политических правах, в котором говорится, что всякое выступление в пользу национальной, расовой или религиозной ненависти, представляющее собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию, должно быть запрещено законом,

*ссылаясь также* на свою резолюцию [73/329](#) от 25 июля 2019 года, в которой она провозгласила 5 апреля Международным днем нравственности,

*учитывая*, что терпимость в отношении культурных, национальных, религиозных и языковых различий способствует миру, взаимопониманию и дружбе между людьми, принадлежащими к разным культурам и странам, и что сохранение этих различий должно быть частью соответствующих усилий, направленных на поддержание межкультурного и межрелигиозного диалога,

*вновь подтверждая* Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>3</sup> и принимая во внимание, что Повестка дня на период до 2030 года предусматривает, в частности, содействие построению миролюбивого и открытого общества в интересах устойчивого развития,

*отмечая* различные обогащающие друг друга и взаимосвязанные инициативы на местном, национальном, региональном и международном уровнях, направленные на активизацию межрелигиозного и межкультурного диалога, взаимопонимания и сотрудничества и на укрепление связей между людьми, такие как открытие в 2014 году в Копенгагене Центра цивилизаций имени Хамада бен Халифы, Африканская инициатива по воспитанию в духе мира и развития на основе межрелигиозного и межкультурного диалога, старт которой был дан в мае 2015 года в Котону, Бенин, прошедшая в Катаре тринадцатая Дохинская конференция по вопросам межрелигиозного диалога, шестой Съезд лидеров мировых и традиционных религий, состоявшийся в октябре 2018 года в Астане, третьи Всемирные игры кочевников, организованные под патронажем Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в сентябре 2018 года на берегу озера Иссык-Куль, Кыргызстан, учреждение Международного института толерантности и Мусульманского совета старейшин в Объединенных Арабских Эмиратах в 2017 году и проведение в Абу-Даби Всемирного саммита по вопросам толерантности, — инициативы, которые способствуют укреплению социальной сплоченности и интеграции, мира и развития,

*принимая к сведению* ведущуюся Межпарламентским союзом в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций подготовку к организации в мае 2022 года в Российской Федерации Всемирной конференции глав государств, парламентариев и представителей мировых религий по межкультурному и межрелигиозному диалогу на благо мира и человечества,

*отмечая* сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и прочими организациями в деле поощрения межрелигиозного и межкультурного диалога,

*отмечая также* принятие Ереванской декларации на семнадцатой Встрече на высшем уровне глав государств и правительств франкоязычных стран, прошедшей в рамках темы «Жить вместе» в Ереване 11 и 12 октября 2018 года,

*приветствуя* ведущую роль Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, а также деятельность Альянса цивилизаций Организации Объединенных Наций в поощрении межкультурного диалога,

<sup>3</sup> Резолюция [70/1](#).

*приветствуя также* деятельность Фонда им. Анны Линд и текущую работу Международного центра межконфессионального и межкультурного диалога им. короля Абдаллы ибн Абдель Азиза в Вене,

*отмечая* декларацию Форума по вопросу о роли религиозных лидеров в деле предотвращения подстрекательств, которые могли бы привести к жестоким преступлениям, проходившего 23 и 24 апреля 2015 года в Фесе, Марокко, и дальнейшие усилия, опирающиеся на Рабатский план действий по запрещению пропаганды национальной, расовой или религиозной ненависти, представляющей собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию<sup>4</sup>, и Стамбульский процесс борьбы с нетерпимостью, дискриминацией, разжиганием ненависти и/или подстрекательством к насилию на основе религии или убеждений,

*приветствуя* Декларацию о содействии культурному плюрализму и миру через межрелигиозный и межэтнический диалог, принятую 137-й Ассамблеей Межпарламентского союза, состоявшейся 14–18 октября 2017 года в Санкт-Петербурге, Российская Федерация,

*ссылаясь* на Всемирный форум по межкультурному диалогу, организуемый раз в два года Азербайджаном в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Альянсом цивилизаций Организации Объединенных Наций, Всемирной туристской организацией, Советом Европы и Исламской организацией по вопросам образования, науки и культуры, в качестве одной из ключевых глобальных платформ для поощрения межкультурного диалога<sup>5</sup>,

*принимая во внимание* позитивный вклад отдельных граждан и соответствующих организаций гражданского общества в усилия, нацеленные на поощрение межрелигиозного и межкультурного диалога, взаимопонимания и культуры мира,

*подчеркивая* важность образования, в том числе образования в областях культуры, мира, терпимости, взаимопонимания и прав человека, в содействии межрелигиозному и межкультурному диалогу, уважению многообразия и искоренению дискриминации на основе религии или убеждений,

*признавая* вклад средств информации и новых информационно-коммуникационных технологий в обеспечение понимания людьми других культур и религий, в том числе на основе развития диалога,

*вновь подтверждая* важность подключения и впредь всех соответствующих сторон, в том числе молодых мужчин и женщин в качестве заинтересованных субъектов, к межрелигиозному и межкультурному диалогу в рамках соответствующих инициатив на различных уровнях в целях преодоления предубеждений, углубления взаимопонимания и укрепления сотрудничества,

*признавая* приверженность всех религий делу мира и вклад, который межрелигиозный и межкультурный диалог между религиями, группами и отдельными лицами, в частности религиозными лидерами, может внести в достижение более глубокого осознания и понимания ценностей, общих для всего человечества,

*отмечая* «Призыв к миру», подписанный религиозными лидерами в ходе Всемирного дня молитвы за мир, отмечавшегося 20 сентября 2016 года в Ассизи, Италия,

<sup>4</sup> A/HRC/22/17/Add.4, добавление.

<sup>5</sup> A/74/476, п. 9.

*принимая к сведению* документ «Человеческое братство во имя мира во всем мире и совместной жизни», который был подписан папой Франциском и Верховным имамом Аль-Азхара Ахмадом ат-Тайибом 4 февраля 2019 года в Абу-Даби,

1. *вновь подтверждает*, что взаимопонимание и межрелигиозный и межкультурный диалог являются важными аспектами диалога между цивилизациями и культуры мира;

2. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о поощрении культуры мира и межрелигиозного и межкультурного диалога, взаимопонимания и сотрудничества на благо мира<sup>6</sup>;

3. *признает* важность межрелигиозного и межкультурного диалога и его ценный вклад в укрепление социальной сплоченности и интеграции, мира и развития и призывает государства-члены — надлежащим образом и в соответствующих случаях — рассматривать межрелигиозный и межкультурный диалог в качестве важного инструмента в деле обеспечения мира и социальной стабильности и полного достижения целей в области устойчивого развития;

4. *признает также* усилия соответствующих заинтересованных сторон по укреплению мирного и гармоничного сосуществования в обществах путем поощрения уважения религиозного и культурного разнообразия, в том числе путем налаживания постоянного и активного взаимодействия между различными сегментами общества;

5. *признает далее* ведущую роль Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в налаживании межкультурного диалога и ее вклад в межрелигиозный диалог, а также ее деятельность, связанную с культурой мира и ненасилия, и то особое внимание, которое она уделяет конкретным действиям на глобальном, региональном и субрегиональном уровнях, и признает вклад Альянса цивилизаций Организации Объединенных Наций в этой связи;

6. *приветствует* декларации, принятые на глобальных форумах Альянса цивилизаций Организации Объединенных Наций, и предлагает соответствующим заинтересованным сторонам продолжать предпринимать усилия по поощрению взаимопонимания между различными цивилизациями, культурами, религиями и убеждениями;

7. *с признательностью принимает к сведению* «Призыв к взаимному уважению» Высокого представителя по Альянсу цивилизаций Организации Объединенных Наций;

8. *призывает* государства-члены, которые несут главную ответственность за противодействие дискриминации и использованию языка ненависти, и всех соответствующих субъектов, включая политических и религиозных лидеров, поощрять инклюзивность и единство в реагировании на пандемию COVID-19 и предотвращать расизм, ксенофобию, язык ненависти, насилие, дискриминацию, в том числе по признаку возраста, и стигматизацию, высказывать свое мнение и принимать решительные меры по борьбе с этими явлениями;

9. *вновь подтверждает* данное всеми государствами торжественное обещание выполнять свои обязанности и обязательства по поощрению всеобщего уважения, соблюдения и защиты всех прав человека и основных свобод для всех в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и другими документами по правам человека и

<sup>6</sup> A/75/233.

международному праву, учитывая, что всеобщий характер этих прав и свобод не подлежит сомнению;

10. *приветствует* инициативу открыть Картарпур-Сахибский коридор в духе межконфессиональной гармонии и мирного добрососедства и с удовлетворением отмечает заключение между правительствами Индии и Пакистана соглашения о безвизовом въезде для паломников всех конфессий, прежде всего для последователей гуру Нанака и сикхов со всего мира, как знаковую инициативу в поддержку межрелигиозного и межкультурного сотрудничества на благо мира;

11. *приветствует также* совместное заявление Испании и Турции в качестве сооснователей Альянса цивилизаций Организации Объединенных Наций, распространенное ими после успешного завершения восьмого Глобального форума Альянса, который состоялся в Нью-Йорке 19 и 20 ноября 2018 года по теме «Приверженность диалогу: налаживание партнерских отношений в целях предупреждения конфликтов и сохранения мира», и предлагает соответствующим заинтересованным сторонам продолжать предпринимать усилия по поощрению межкультурного диалога и взаимопонимания между различными цивилизациями, культурами, религиями и убеждениями;

12. *подчеркивает* важность такой общественной ценности, как умеренность, для противодействия насильственному экстремизму во всех случаях, когда он создает питательную среду для терроризма, при уважении прав человека и основных свобод и для дальнейшего поощрения межрелигиозного и межкультурного диалога, терпимости, взаимопонимания и сотрудничества и поддерживает усилия, в надлежащих случаях, с целью обеспечить умеренным представителям возможность работать вместе в целях построения более безопасного, открытого и мирного общества;

13. *приветствует* усилия, предпринимаемые средствами информации для поощрения межрелигиозного и межкультурного диалога, рекомендует и далее поощрять диалог между средствами информации всех культур и цивилизаций и подчеркивает, что каждый человек имеет право на свободу выражения своего мнения и что права на свободу религии или убеждений и свободу выражения мнений являются взаимозависимыми, взаимосвязанными и взаимоукрепляющими;

14. *приветствует также* усилия, предпринимаемые с целью использовать информационно-коммуникационные технологии, включая интернет, для поощрения межрелигиозного и межкультурного диалога, в том числе с помощью электронного портала «Межконфессиональный диалог», который был создан после Специального совещания министров стран — членов Движения неприсоединения по межконфессиональному диалогу и сотрудничеству на благо мира и развития, состоявшегося в 2010 году в Маниле, а также электронного портала «Мир и диалог» Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, и рекомендует соответствующим заинтересованным сторонам использовать эти возможности для распространения своего передового опыта и практики в части межрелигиозного и межкультурного диалога, участвуя в работе электронного портала «Межконфессиональный диалог» и электронного портала «Мир и диалог»;

15. *рекомендует* государствам-членам — надлежащим образом и в соответствующих случаях — рассматривать инициативы, в которых определяются направления практической деятельности во всех сферах и на всех уровнях общества в целях поощрения межрелигиозного и межкультурного диалога, терпимости, взаимопонимания и сотрудничества, в частности идеи, выдвинутые в ходе Диалога высокого уровня по поощрению межрелигиозного и



межкультурного взаимопонимания и сотрудничества на благо мира, состоявшегося в октябре 2007 года в Нью-Йорке, в том числе идею об активизации процесса диалога между мировыми религиями, а также идеи, высказанные на третьем совещании Группы высокого уровня по вопросам мира и диалога между культурами, состоявшемся в ноябре 2012 года в Париже;

16. *констатирует* активное взаимодействие системы Организации Объединенных Наций с построенными на конфессиональной основе и культурными организациями и другими соответствующими неправительственными организациями в деле поощрения межрелигиозного и межкультурного диалога и в организации мероприятий с участием людей, принадлежащих к разным культурам, религиям, конфессиям или верованиям, для обсуждения общих вопросов и целей;

17. *констатирует также* важную роль гражданского общества, в том числе ученых, в деле содействия развитию межрелигиозного и межкультурного диалога и рекомендует поддерживать практические меры по мобилизации гражданского общества, включая меры по укреплению потенциала, расширению возможностей и созданию фундамента для сотрудничества;

18. *предлагает* государствам-членам продолжать содействовать примирению в интересах обеспечения прочного мира и устойчивого развития, в том числе на основе взаимодействия с религиозными лидерами и общинами, а также посредством примирительных мер, актов служения и призывов к прощению и проявлению сострадания в отношениях между людьми;

19. *признает*, что Управление по межправительственной поддержке и координации в целях устойчивого развития в Департаменте по экономическим и социальным вопросам Секретариата играет важную координационную роль в рамках Секретариата в этом вопросе, и рекомендует ему продолжать взаимодействовать и координировать действия с соответствующими структурами системы Организации Объединенных Наций, а также координировать их вклад в межправительственный процесс, направленный на расширение межрелигиозного и межкультурного диалога;

20. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.